

(Les procès-verbaux et les témoignages joints audit rapport sont enregistrés à titre d'Appendice n° 64 aux Journaux)

M. Sharp, au nom de M. Trudeau, membre du conseil privé de la Reine, dépose sur le Bureau,—Copies, en français et en anglais, d'une lettre adressée par le premier ministre du Canada au premier ministre du Québec le 12 mai 1971 au sujet de la Loi concernant l'ordre public (Mesures provisoires). (Document parlementaire n° 283-5/164F).

En conformité des dispositions de l'article 39(4) du Règlement, les six questions suivantes sont transformées en ordres de dépôt de documents, savoir:

N° 793—M. Robinson

1. Combien de véhicules moteurs (automobiles, camions, tracteurs et autres véhicules à roues) a-t-on importés des États-Unis au cours de chacune des années 1960 à 1970 inclusivement?

2. Quelle était la valeur des importations au cours de ces mêmes années?

3. Quelle était la balance des paiements entre le Canada et les États-Unis, au cours de ces mêmes années? (Document parlementaire n° 283-2/793).

N° 794—M. Robinson

1. Combien de véhicules moteurs (automobiles, camions, tracteurs et autres véhicules à roues) a-t-on importés du Japon au cours de chacune des années 1960 à 1970 inclusivement?

2. Quelle était la valeur des importations au cours de ces mêmes années?

3. Quelle était la balance des paiements entre le Canada et le Japon, au cours de ces mêmes années? (Document parlementaire n° 283-2/794).

N° 795—M. Robinson

1. Combien de véhicules moteurs (automobiles, camions, tracteurs et autres véhicules à roues) a-t-on importés de la Suède au cours de chacune des années 1960 à 1970 inclusivement?

2. Quelle était la valeur des importations au cours de ces mêmes années?

3. Quelle était la balance des paiements entre le Canada et la Suède, au cours de ces mêmes années? (Document parlementaire n° 283-2/795).

N° 843—M. Robinson

1. Combien de véhicules moteurs (automobiles, camions, tracteurs et autres véhicules à roues) a-t-on importés de l'Allemagne de l'Ouest au cours de chacune des années 1960 à 1970 inclusivement?

2. Quelle était la valeur des importations au cours de ces mêmes années?

3. Quelle était la balance des paiements entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest, au cours de ces mêmes années? (Document parlementaire n° 283-2/843).

N° 1176—M. Lambert (Bellechasse)

Le Canada a-t-il importé des œufs au cours des années 1968, 1969 et 1970, et janvier et février 1971 et, dans l'affirmative, a) quelle quantité a été importée au cours de chacune de ces périodes, b) de quels pays, c) à quel prix ces œufs ont-ils été achetés? (Document parlementaire n° 283-2/1176).

N° 1216—M. Sullivan

1. Combien de commissions royales d'enquête font des enquêtes ou des études portant sur des sujets particuliers?

2. A quelle date chaque commission a-t-elle reçu son mandat?

3. Quelle est la nature des mandats respectifs?

4. Quels sont les noms des commissaires?

5. Pour quelle date prévoit-on la présentation des rapports?

6. Combien chaque commission a-t-elle coûté au gouvernement fédéral, jusqu'au 22 mars 1971? (Document parlementaire n° 283-2/1216).

M. Jerome, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé, dépose la réponse aux ordres susdits.

Il est ordonné,—Qu'il soit déposé à la Chambre copie de l'étude menée par la *Canadian Bechtel Limited* sur la possibilité d'exploiter une fonderie dans le Nord.—(Avis de motion portant production de documents n° 217—M. Howard (Skeena)).

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Baldwin, appuyé par M. MacLean,—Que cette Chambre croit qu'un programme lucide de développement économique et humain dans le Nord canadien offre aux Canadiens de grandes possibilités; et que la politique économique et sociale du gouvernement actuel a créé de la confusion et retardé le progrès; et qu'il est essentiel d'aborder la question du Nord canadien à partir de points de vue différents;

Et cette Chambre blâme le gouvernement de ne pas avoir mis en œuvre pour le Nord une politique bien canadienne tenant compte des ressources naturelles, humaines et financières, et recommande l'adoption immédiate de politiques appropriées qui susciteront un tel développement dans cette région.

Et sur la proposition d'amendement de M. Lewis, appuyé par M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre),—Que la motion soit modifiée par le retranchement de tous les mots qui suivent les mots «l'adoption immédiate de politiques appropriées» et leur remplacement par ce qui suit:

«qui tiendraient compte des dangers pour l'environnement, du problème de la propriété étrangère, des besoins futurs du Canada, et des droits fondamentaux et préexistants de la population indigène des territoires, et notamment ses demandes relatives à un règlement qui reconnaîtrait leur droit sur les terres et les ressources qui s'y trouvent».

Après plus ample débat, à 5 h. 45 de l'après-midi, M. l'Orateur interrompt les délibérations suivant les dispositions du paragraphe (9) de l'article 58 du Règlement.